

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/DS26/21  
15 juillet 1999

(99-3032)

Original: anglais

## COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES – MESURES CONCERNANT LES VIANDES ET LES PRODUITS CARNÉS (HORMONES)

### Recours des États-Unis à l'article 22:7 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends

La communication ci-après, datée du 15 juillet 1999, adressée par la Mission permanente des États-Unis au Président de l'Organe de règlement des différends, est distribuée conformément à l'article 22:7 du Mémoire d'accord sur le règlement des différends.

Conformément à l'article 22:7 du Mémoire d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends, les États-Unis demandent à l'Organe de règlement des différends (ORD) l'autorisation de suspendre, à l'égard des Communautés européennes (CE) et de leurs États membres, l'application de concessions tarifaires et d'obligations connexes au titre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (GATT de 1994), pour un montant équivalent au niveau de l'annulation ou de la réduction des avantages, tel que déterminé par les arbitres conformément à l'article 22:7 du Mémoire d'accord dans l'affaire "*Communautés européennes – Mesures concernant les viandes et les produits carnés (hormones)*".

Les États-Unis ont distribué précédemment, dans le document WT/DS26/19, une demande, adressée à l'ORD, d'autorisation de suspension de concessions conformément à l'article 22:2 du Mémoire d'accord. Cette demande présentait les éléments d'information pertinents concernant le fait que les CE n'ont pas mis en œuvre les recommandations et décisions de l'ORD concernant les mesures relatives aux hormones appliquées par les CE, et les mesures envisagées par les États-Unis. Par souci de transparence, les États-Unis joignent en annexe une version plus détaillée de la liste, initialement communiquée dans le document WT/DS26/19, des produits parmi lesquels seront choisis ceux qui seront soumis à des droits d'un niveau supérieur aux taux consolidés. Sur la liste annexée est indiquée la valeur commerciale, pour l'ensemble des CE et pour chaque État membre des CE, de chaque produit énuméré.

Le 3 juin 1999, à la demande des CE, cette question a été soumise à arbitrage conformément à l'article 22:6 du Mémoire d'accord. Le 12 juillet 1999, les arbitres ont rendu la décision suivante:

#### "V. DÉCISION DES ARBITRES

83. Pour les raisons exposées ci-dessus, les arbitres déterminent que le niveau de l'annulation ou de la réduction des avantages subie par les États-Unis dans l'affaire *Communautés européennes - Mesures concernant les viandes et les produits carnés (hormones)* est de **116,8 millions de dollars EU** par an.

84. En conséquence, les arbitres décident que la suspension par les États-Unis de l'application, à l'égard des Communautés européennes et de leurs États membres, de

concessions tarifaires et d'obligations connexes au titre du GATT de 1994 portant sur des échanges d'un montant maximal de 116,8 millions de dollars EU par an serait compatible avec l'article 22:4 du Mémorandum d'accord."

L'article 22:7 du Mémorandum d'accord dispose que l'ORD accordera, sur demande, l'autorisation de suspendre des concessions ou d'autres obligations conformément à la décision de l'arbitre. Les États-Unis demandent donc à l'ORD de les autoriser à suspendre des concessions pour un montant pouvant aller jusqu'à 116,8 millions de dollars EU par an, ce qui est compatible avec la décision de l'arbitre.

Importations des États-Unis en provenance de l'UE  
VALEUR EN MILLIERS DE DOLLARS

		UE	Autriche	Bel-Lux	Danemark	Finlande	France	Allemagne	Grèce	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Suède	Royaume-Uni
Produits	Codes	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98
Viande de bœuf fraîche, réfrigérée	201	1 210	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 210	0	0	0	0
Viande de bœuf congelée	202	317	9	0	1	0	0	0	0	0	0	292	0	0	0	14
Viande de porc fraîche, réfrigérée, congelée	203	119 677	0	115	100 005	1 178	7	375	0	5 444	33	480	0	0	909	11 131
Abats, viande rouge	206	1 588	0	0	1 476	0	0	32	0	47	0	33	0	0	0	0
Volailles	207	5	0	2	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Jambons séchés	2101100	2 469	0	0	41	0	1 353	0	0	9	1 010	0	0	57	0	0
Bacon	2101200	546	0	0	180	0	0	0	0	34	332	0	0	0	0	0
Viandes de l'espèce bovine, salées ou en saumure, séchées ou fumées	2102000	21	0	0	0	0	0	1	0	0	20	0	0	0	0	0
Volailles/abats salés, séchés	2109020	5	0	1	0	0	2	1	0	0	0	0	0	1	0	0
Viandes et abats, salés, séchés, fumés	2109040	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Fromage de roquefort, en formes d'origine	4064020	3 780	0	0	0	0	3 778	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Fromage de roquefort, autre qu'en formes d'origine	4064040	489	0	0	0	0	484	0	0	0	0	0	0	0	0	5
Boyaux/vessies	5040000	28 209	0	56	11 040	170	771	10 147	12	0	71	1 962	1 203	0	1 771	1 007
Fleurs et boutons de fleurs, coupés	6039000	3 776	0	54	7	0	262	32	0	14	156	3 070	0	91	0	89
Feuillage	6049100	3 614	1	0	2	0	294	22	0	3	3 078	190	0	9	0	16
Feuillage, feuilles, rameaux	6049930	3 038	2	41	3	0	959	8	0	0	899	923	0	48	39	118
Tomates, du 1 <sup>er</sup> mars au 14 juillet ou du 1 <sup>er</sup> septembre au 14 novembre	7020020	38 926	0	3 028	2	0	52	6	0	0	8	33 906	0	1 917	0	7
Tomates, du 15 juillet au 31 août	7020040	9 597	0	679	6	0	2	0	0	0	0	8 910	0	0	0	1

		UE	Autriche	Bel-Lux	Danemark	Finlande	France	Allemagne	Grèce	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Suède	Royaume-Uni
Produits	Codes	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98
Tomates, du 15 novembre au 28 février	7020060	17 374	0	1 215	0	0	0	0	0	0	1	10 532	0	5 617	0	8
Oignons/échalotes, à l'état frais ou réfrigéré	7031040	5 505	0	68	0	0	3 924	0	0	0	142	1 313	0	57	0	0
Truffes, à l'état frais	7095200	3 219	0	0	0	0	798	0	0	0	2 415	0	0	6	0	0
Carottes séchées	7129010	3 010	49	0	0	0	1 394	463	0	103	0	858	0	0	0	143
Tomates séchées	07129074/78	5 137	0	24	0	0	0	46	3	0	879	0	263	3 898	0	25
Châtaignes et marrons, frais ou secs, sans coques ou en coques	8024000	9 098	0	17	0	0	173	23	13	0	8 303	0	247	323	0	0
Paprika, séché ou broyé ou pulvérisé	9042020	10 252	0	4	0	0	14	319	0	0	8	0	0	9 905	0	1
Avoine	10040000	36 477	0	0	729	14 702	0	0	0	0	0	0	0	0	21 043	3
Grains aplatis ou en flocons, d'avoine	11041200	513	0	0	0	0	0	0	0	466	0	0	0	0	0	46
Grains d'avoine travaillés	11042200	1 024	0	0	0	0	0	0	0	982	0	0	0	0	0	42
Graisse de suint, autre que brute, et substances grasses dérivées, y compris la lanoline	15059000	4 853	0	210	0	0	210	1 425	0	0	107	48	0	0	0	2 852
Préparations de viande	1601	5 952	23	0	4 986	0	43	119	0	647	38	15	0	81	0	0
Préparations homogénéisées de viande, d'abats ou de sang	16021000	2	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations et conserves de foies d'oies	16022020	1 072	0	0	0	0	1 072	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations et conserves de foies de tous animaux, autres que les oies	16022040	347	0	29	0	0	318	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations de volailles	16023100	4	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations de volailles	16023200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations de volailles	16023900	26	0	1	0	0	0	23	0	0	0	0	0	1	0	0

		UE	Autriche	Bel-Lux	Danemark	Finlande	France	Allemagne	Grèce	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Suède	Royaume- Uni
Produits	Codes	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98
Préparations et conserves de jambons et de leurs morceaux, ne contenant pas de céréales ou de légumes	16024110	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations de porc	16024120	56 437	22	3 912	45 424	0	59	130	0	38	139	6 713	0	0	0	0
Préparations et conserves de jambons et de leurs morceaux, n.d.a.	16024190	590	33	0	0	0	0	0	0	0	527	4	0	26	0	0
Préparations de porc	16024220	27 101	0	7 951	17 199	0	0	50	0	0	1	1 900	0	0	0	0
Préparations et conserves d'épaules et de leurs morceaux, n.d.a.	16024240	57	0	38	0	0	0	0	0	0	19	0	0	0	0	0
Préparations et conserves d'abats de porc	16024910	16	0	0	0	0	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Porc désossé/cuit, emballé dans des contenants fermés hermétiquement	16024920	6 437	0	54	2 159	0	3	0	0	23	0	4 198	0	0	0	0
Préparations et conserves de porc, ne contenant pas de céréales ou de légumes, n.d.a.	16024940	3 466	0	870	1 924	0	0	0	0	5	512	155	0	0	0	0
Préparations et conserves de porc mélangé avec du bœuf	16024960	4 222	0	0	3 403	0	0	2	0	0	0	627	0	1	189	0
Préparations et conserves de porc, n.d.a.	16024990	219	0	10	56	0	0	13	0	0	44	90	0	1	5	0
Préparations et conserves d'abats d'animaux de l'espèce bovine (à l'exception des foies)	16025005	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

		UE	Autriche	Bel-Lux	Danemark	Finlande	France	Allemagne	Grèce	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Suède	Royaume-Uni
Produits	Codes	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98
Viande d'animaux de l'espèce bovine, salée ou en saumure, ne contenant pas de céréales ou de légumes	16025009	47	0	0	0	0	0	0	0	0	47	0	0	0	0	0
Préparations de viande de bœuf	16025010	36	0	0	0	0	0	15	0	0	22	0	0	0	0	0
Préparations de viande de bœuf	16025020	118	0	0	80	0	0	0	0	0	22	1	0	8	7	0
Préparations et conserves de viande d'animaux de l'espèce bovine, ne contenant pas de céréales ou de légumes, n.d.a.	16025060	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Préparations de viande de bœuf	16025090	12	0	0	0	0	0	0	0	0	6	6	0	0	0	0
Chewing-gum, même enrobé de sucre	17041000	4 556	20	54	307	52	98	101	5	2 187	242	65	9	1 128	10	279
Bonbons pour la toux	17049025	56 577	0	5	0	0	0	392	0	2	85	0	12	0	4	56 077
Chocolat	18063100	17 853	115	1 647	105	144	954	11 586	17	114	1 489	76	17	67	42	1 480
Biscottes, pain grillé	19054000	9 800	0	11	0	65	765	2 432	690	0	2 844	478	24	604	996	891
Tomates conservées	20021000	18 876	0	0	0	0	20	0	0	0	16 765	0	0	2 061	0	30
Tomates en purée	20029040/80	11 290	0	0	0	0	6	0	18	0	2 240	0	318	8 695	0	12
Confitures de framboises et de mûres-framboises	20079905	3 063	201	35	943	24	743	352	5	7	24	7	0	0	456	266
Satsumas préparés ou conservés	20083042	18 934	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	18 931	0	0
Satsumas préparés ou conservés	20083046	5 163	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	0	5 154	0	2
Poires en boîtes	20084000	2 841	4	906	0	0	21	0	50	0	40	0	0	1 809	0	12
Pêches en boîtes	20087000	10 994	0	0	0	0	151	0	6 998	0	20	0	0	3 805	0	19
Jus de raisin	20096000	8 669	0	8	0	0	150	0	0	0	3 054	0	0	5 244	0	212
Jus de fruits	20098060	21 360	6 333	1 812	585	701	142	7 057	26	5	2 373	1 312	5	99	844	66
Mélanges de jus de fruits non fermentés	20099040	6 546	2 516	1 535	1	274	34	1 717	10	0	132	166	0	45	90	25
Chicorée torréfiée	21013000	3 935	0	152	0	0	2 040	1 596	0	0	29	70	48	0	0	0

		UE	Autriche	Bel-Lux	Danemark	Finlande	France	Allemagne	Grèce	Irlande	Italie	Pays-Bas	Portugal	Espagne	Suède	Royaume- Uni
Produits	Codes	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98	Moyenne 96-98
Moutarde préparée	21033040	5 462	6	18	100	0	4 875	312	0	8	12	27	0	0	20	85
Soupes	21041000	5 748	2	101	4	0	630	2 892	1	128	591	166	158	36	14	1 025
Eaux minérales	22011000	125 261	5	1 213	0	0	99 180	3 130	35	134	17 977	70	1 245	196	219	1 857
Aliments pour animaux	23099010	44 024	64	178	481	44	500	34 935	0	1 924	1 973	2 490	0	38	0	1 398
Colles pour la vente au détail	35061050	26 299	214	132	28	0	2 329	18 493	2	3 363	114	529	8	10	81	995
Fibres artificielles discontinues de rayonne	55041000	25 539	8 302	0	0	2 875	49	6 393	0	1	20	65	0	51	7 241	542
Fils	55101100	30 462	21 151	1 102	0	1 092	1 266	2 883	3	0	2 591	45	7	285	0	36
Tondeuses	85102000	15 176	14 258	0	0	0	6	663	0	0	0	54	0	16	0	179
Motocycles de 50 à 250 cm <sup>3</sup>	87112000	7 914	6 332	14	2	0	100	93	0	11	1 124	4	0	34	1	199
Motocycles de 250 à 500cm <sup>3</sup>	87113000	10 152	6 771	0	0	0	245	286	0	16	717	21	0	1 025	563	509